

SWITCH TO THE FUTURE
7E.78.8.400.0212
7E.78.8.400.0312
7E.78.8.400.0410

Contador de energía MID80 A trifásico con comunicación integrada
 Medidor de energía MID 80A trifásico com comunicação integrada



ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES

PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES

Sujeto a cambios sin previo aviso.
 Sujeto a alterações sem prévio aviso.

Los protocolos de comunicación están disponibles en la página www.findernet.com.
 Os protocolos de comunicação estão disponíveis em www.findernet.com.

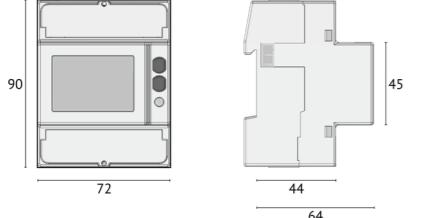
ATENCIÓN! La instalación, la configuración del circuito al que se incorpora el dispositivo y el precinto de los bornes debe ejecutarse por personal profesionalmente cualificado. Desconectar la tensión antes de manipular el instrumento.

ATENÇÃO! A instalação, ligação de fios e a proteção dos terminais deve ser executadas apenas por profissionais qualificados.

Desligue a alimentação do circuito antes de realizar a instalação.

DIMENSIONES (mm)

DIMENSÕES (mm)



MODELOS DISPONIBLES

MODELOS DISPONÍVEIS

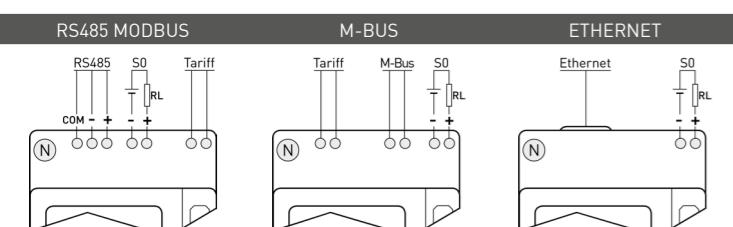
Modelo	Puerto de comunicación	Posibles conexiones (ej. 3.4.3 = 3fases, 4hilos, 3corrientes) Possíveis conexões (ex. 3.4.3 = 3 fases, 4 fios, 3 correntes)	Doble tarifa	Salida S0
7E.78.8.400.0212	RS485 Modbus	●		●
7E.78.8.400.0312	M-BUS	●	●	●
7E.78.8.400.0410	Ethernet	●		●

RESUMEN

RESUMO

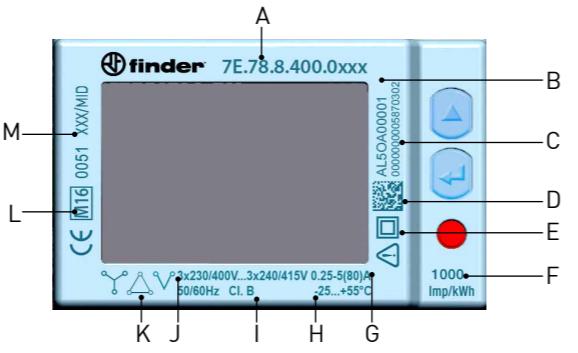


Los contadores parciales se pueden reiniciar.
 Os medidores parciais podem ser reiniciados.



SIMBOLIGIA EN EL PANEL FRONTAL (EJEMPLO)

SÍMBOLOS NO PAINEL FRONTEL (EXEMPLO)



ES

- A. Nombre del dispositivo
- B. Número de serie
- C. Dirección secundaria para el modelo M-BUS. Para el modelo RS485 MODBUS: campo vacío Para el modelo ETHERNET: dirección MAC
- D. Matriz de datos
- E. Clase de protección
- F. Constante de Imp/kWh (LED metrológico)
- G. Corriente base (corriente máxima)
- H. Rango de temperatura de funcionamiento
- I. Clase de precisión
- J. Tensión/frecuencia nominal
- K. Tipo de conexión: \triangle =3fases 4hilos 3TI, \triangle =3fases 3hilos 3TI, ∇ =3fases 3hilos 2TI
- L. Símbolos de aprobación MID
- M. Certificado de aprobación del tipo

PT

- A. Código do dispositivo
- B. Número de série
- C. Direção secundária para o modelo M-BUS. Para o modelo RS485 MODBUS: campo vazio Para o modelo ETHERNET: endereço MAC
- D. Matriz de dados
- E. Classe de proteção
- F. Constante de integração (LED de medição)
- G. Corrente de base (máxima corrente)
- H. Temperatura de funcionamento
- I. Classe de precisão
- J. Tensão nominal/frequência
- K. Tipo de instalação: \triangle =3fases 4hilos 3corr., \triangle =3fases 3hilos 3corr., ∇ =3fases 3hilos 2corr.
- L. Símbolos de aprovação MID
- M. Certificado de aprovação do tipo

PUERTO RS485

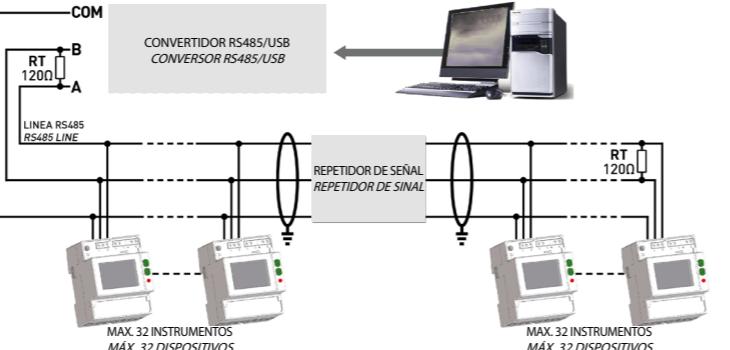
PORTA RS485

El puerto RS485 está disponible según el modelo de dispositivo.

A porta RS485 está disponível de acordo com o modelo do dispositivo.

El puerto RS485 permite la gestión del dispositivo mediante protocolo MODBUS RTU/ASCII. Para la conexión del dispositivo a la red, conectar una resistencia terminal ($RT=120 \dots 150 \Omega$) en el lado del convertidor RS485 y en el último dispositivo conectado a la línea. La distancia máxima de conexión recomendada es de unos 1200m a 9600 bps. Para distancias mayores es aconsejable utilizar valores de velocidad más bajos [bps], cables con baja atenuación o repetidores de señal. Ver esquema abajo.

A porta RS485 permite gerir o dispositivo através do protocolo MODBUS RTU. Para a conexão de dispositivos em rede, instale um resistor de terminação ($RT=120 \dots 150 \Omega$) na saída do conversor RS485 e um segundo no último dispositivo na linha. A distância máxima recomendada para uma conexão é de 1200m em 9600bps. Distâncias mais longas demandam velocidades mais baixas [bps], cabos com baixa atenuação e repetidores de sinal. Como no esquema abaixo.



Valores prefijados: MODBUS RTU (8N1), 19200 bps

Valores padrão: MODBUS RTU (8N1), 19200 bps

PUERTO M-BUS

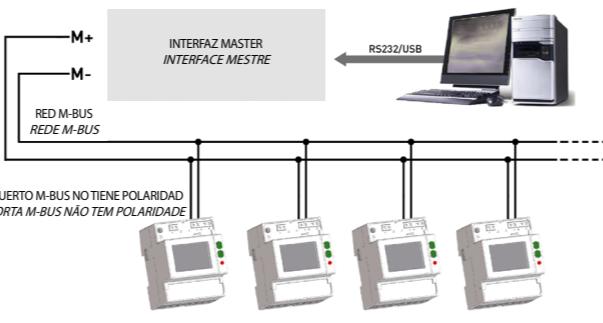
PORTA M-BUS

El puerto M-BUS está disponible según el modelo de dispositivo.

A porta M-BUS está disponível de acordo com o modelo do dispositivo.

El puerto M-BUS permite la gestión del dispositivo mediante protocolo M-Bus. Entre el PC y la red M-Bus se requiere una interfaz master para adaptar el puerto RS232/USB a la red. El número de dispositivos conectables depende de la interfaz master utilizada. Para la conexión entre los diferentes dispositivos, utilizar un cable apantallado con los dos conductores de señal trenzados con un tercer hilo. Ver esquema abajo.

A porta M-BUS permite gerenciar o dispositivo através do protocolo M-BUS. Uma interface mestre é necessária entre o computador e a rede M-BUS, para que a porta RS232/USB acesse a rede. O número máximo de dispositivos a serem conectados na rede depende da interface mestre utilizada. Para conectar os dispositivos use um cabo que contenha um par trancado e um fio metálico. Confira o esquema abaixo.



El dispositivo sólo comunica si hay al menos 2 fases de tensión conectadas. Los valores prefijados son los definidos en la EN 13757 estándar. O dispositivo só poderá se comunicar se ao menos 2 fases de tensão estiverem conectadas. Os valores pré-fixados são os definidos na norma EN 13757.

PUERTO ETHERNET

PORTA ETHERNET

El puerto ETHERNET está disponible según el modelo de dispositivo.

A porta ETHERNET está disponível conforme o modelo do dispositivo.

Montar la ferrita [adjunta] en el cable Ethernet a una distancia máxima de 5 cm del dispositivo. Asegurarse de dar una doble vuelta al cable Ethernet por dentro de la ferrita.

El puerto ETHERNET permite gestionar el dispositivo desde cualquier PC conectado a la red ETHERNET/Internet. Introducir 192.168.1.249 en el campo de dirección web del navegador, se visualizará el servidor Web. El servidor Web está previsto para dos tipos de usuario. Administrador: para el acceso total a las funciones del dispositivo [username: admin, password: admin] y Usuario para el acceso limitado en funciones [username: user, password: user].

Instale o filtro de ferrite incluso no cabo Ethernet a uma distância máxima de 5 cm do dispositivo.

Assegure-se de dar uma dupla volta no cabo Ethernet dentro do filtro de ferrite.

A porta ETHERNET permite gerir o dispositivo a partir de qualquer computador conectado à rede ETHERNET/Internet. No campo de endereço web do browser ao digitar 192.168.1.249, será visualizado o servidor Web. O servidor Web [Web server] é projetado para dois tipo de uso. Administrador para acesso completo às funções do dispositivo [username: admin, password: admin], e Usuário para acesso limitado às funções do dispositivo [username: user, password: user].

- ES**
- ESTADO LED: estado de la comunicación; PARPADEO LENTO= comunicación interna ok, ON=encendido o actualización en curso, PARPADEO RÁPIDO= error en comunicación
 - LED SPD: velocidad de comunicación, OFF=10 Mbps, ON=100 Mbps
 - LED LINK: actividad de enlace; ON=enlace ok, PAPADEO= enlace activo
- PT**
- LED de STATUS:** status de comunicação; **PISCANDO LENTAMENTE** = comunicação interna ok; **ON** = Ligado ou atualização em andamento; **PISCANDO RÁPIDO** = erro de comunicação interna.
 - LED SP:** velocidade de comunicação; **OFF** = 10Mbps, **ON**=100Mbps
 - LED LINK:** Atividade do link; **ON**=OK, **PISCANDO** = em atividade

ENTRADA DE TARIFA

ENTRADA DE TARIFA

La entrada de tarifa está disponible según el modelo de dispositivo.

A entrada de tarifa está disponível de acordo com o modelo do dispositivo.

Para la gestión de la tarifa, conectar a la entrada de tarifa un componente externo que dará una señal al instrumento. La señal se interpretará como sigue:

- Cuando la entrada de tarifa recibe una señal sin tensión, 0 V, el instrumento incrementa el contador de tarifa 1
- Cuando la entrada de tarifa recibe una señal con tensión (ver características técnicas) el instrumento incrementa el contador de tarifa 2

Nota: los contadores totales siguen incrementando independientemente del estado de la entrada de tarifa.

A gestão de tarifa é realizada através da ligação de um dispositivo externo na entrada de tarifas, que irá gerar um sinal para o instrumento. A interpretação do sinal é a seguinte:

- se a entrada de tarifas detecta um sinal livre de tensão (0 V), o dispositivo incrementa os medidores de tarifa 1
- se a entrada de tarifas detecta um sinal de tensão (ver características técnicas), o dispositivo incrementa os medidores de tarifa 2

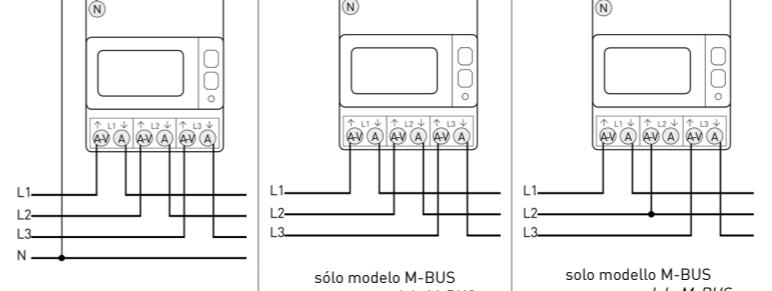
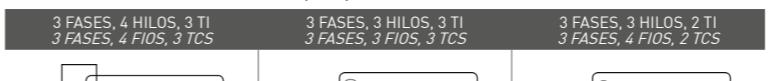
Nota: Os medidores totais incrementarão independentemente do estado da entrada de tarifa.

ESQUEMAS DE CONEXIÓN

DIAGRAMA DE LIGAÇÃO

ES Se aconsela instalar un seccionador de baja potencia o fusibles en las entradas de tensión como protección y para poder operar en el instrumento sin tener que desconectar la instalación.

PT É aconselhável instalar um isolador de baixa tensão ou alguns fusíveis na entrada de tensão para proteção e a fim de operar o instrumento sem a necessidade de desativação da planta.

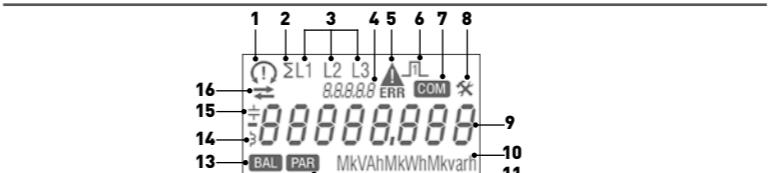


ES Antes de alimentar el instrumento, verificar que todas las conexiones sean correctas. Asegurarse que los bornes de medida para la tensión y la corriente estén conectados correctamente. Además, asegurarse que los puertos de baja tensión, ej. puertos de comunicación y/o salidas S0, estén conectados a las líneas de baja tensión. Estas precauciones reducen el riesgo de eventuales daños al instrumento.

PT Antes de ligar o instrumento, certifique-se todas as conexões estão corretas. Certifique-se de que os terminais de medição de tensão e corrente estão conectados corretamente. Esta medida de segurança pode reduzir o risco de danificar o instrumento no caso de ligações incorretas.

SIMBOLIGIA EN PANTALLA

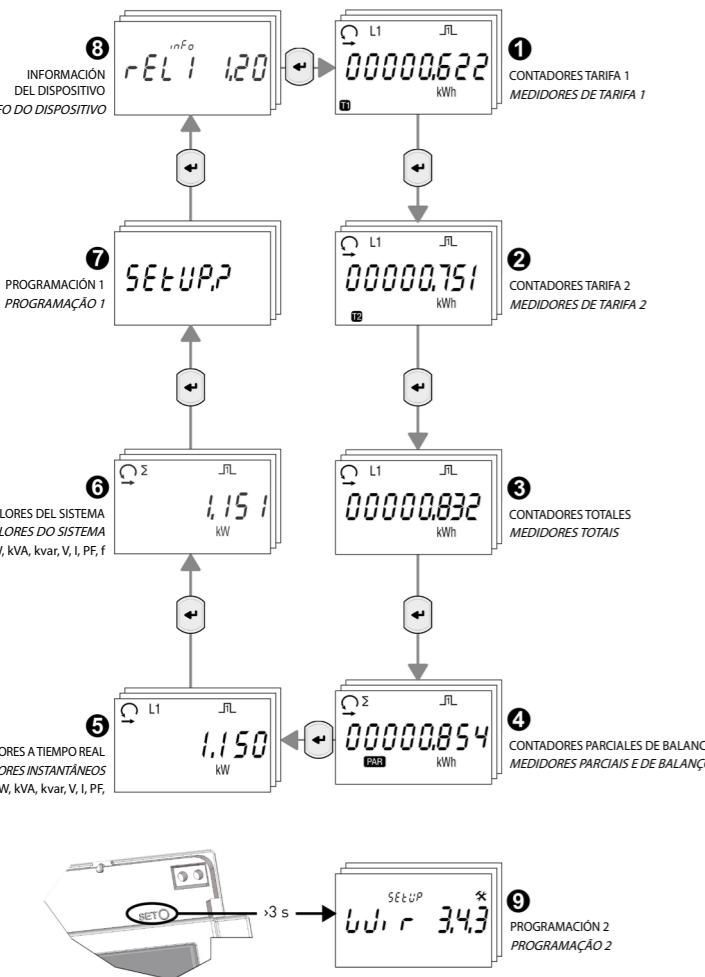
SIMBOLOGIA NO DISPLAY



- ES**
- Secuencia de fases: \odot = correcto (123), \ominus = error (132), \pm = indefinido (ej. fallo de una o más fases)
 - Valor sumatorio
 - Indicación de la fase o fases activas
 - Identifica la página de programación (SETUP) o Info (INFO)
 - Parámetros metrológicos deteriorados (Código: XXI).
 - Estado de actividad de la salida S0
 - Estado de actividad de la comunicación
 - Página de programación
 - Área principal de visualización
 - Área unidad de medida
 - Valor de contador parcial. Intermitente=contador parado
 - Valor de contador tarifa 1 o tarifa 2
 - Valor de balance
 - Valor inductivo
 - Valor capacitivo
 - Valor de potencia o energía importada (\rightarrow), exportada (\leftarrow)
 - Valores de potencia o energía importada (\rightarrow), exportada (\leftarrow)
- PT**
- Secuencia de fases: \odot = correcto (123), \ominus = error (132), \pm = não definido (ex. falta uma ou mais fases)
 - Valores de sistema
 - Número de fases de valor
 - Identifica a página de Programação (SETUP) ou Info (INFO)
 - Parâmetros metroológicos deteriorados (Código: XXI).
 - Medidor sem utilidade, devolver ao fabricante imediatamente
 - Estado de actividade da saída S0
 - Estado de actividade da comunicação
 - Página de programação
 - Área principal
 - Área de unidade de medida
 - Valor de um medidor parcial. LED piscante = medição parada
 - Valores de um medidor tarifa 1 ou 2
 - Valores de um medidor de balanço
 - Valor inductivo
 - Valor

ESTRUCTURA DE LAS PÁGINAS ESTRUTURA DAS PÁGINAS

Se pueden visualizar hasta 9 grupos de páginas. Algunos grupos podrían no estar disponibles según el modelo de dispositivo. Para pasar las páginas dentro de un grupo pulsar ▲.
As páginas do dispositivo están agrupadas en 9 grupos. Alguns grupos podem não estar disponíveis conforme o modelo de dispositivo. Pressione ▲ para passar pelas páginas dentro de um grupo.

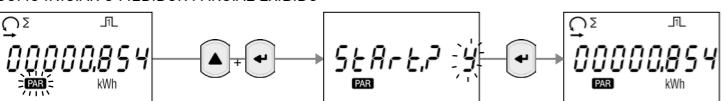


NOTA: en caso de conexión a 3 hilos, las páginas con los valores de fase no están disponibles.
NOTA: em caso de conexão com 3 fios, as páginas com os valores de fase não estarão disponíveis.

INICIAR / PARAR / BORRAR LOS CONTADORES PARCIALES COMO INICIAR / INTERROMPER / RESETAR MEDIDORES PARCIAIS

Función disponible sólo en las páginas de los contadores parciales.
Função disponível somente nas páginas dos medidores parciais.

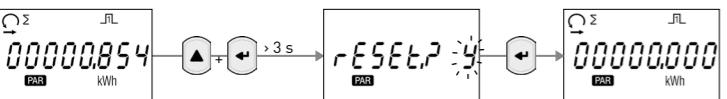
INICIAR EL CONTADOR PARCIAL VISUALIZADO COMO INICIAR O MEDIDOR PARCIAL EXIBIDO



PARAR EL CONTADOR PARCIAL VISUALIZADO ANTERIORMENTE INICIADO
COMO INTERROMPER O MEDIDOR PARCIAL INICIADO ANTERIORMENTE



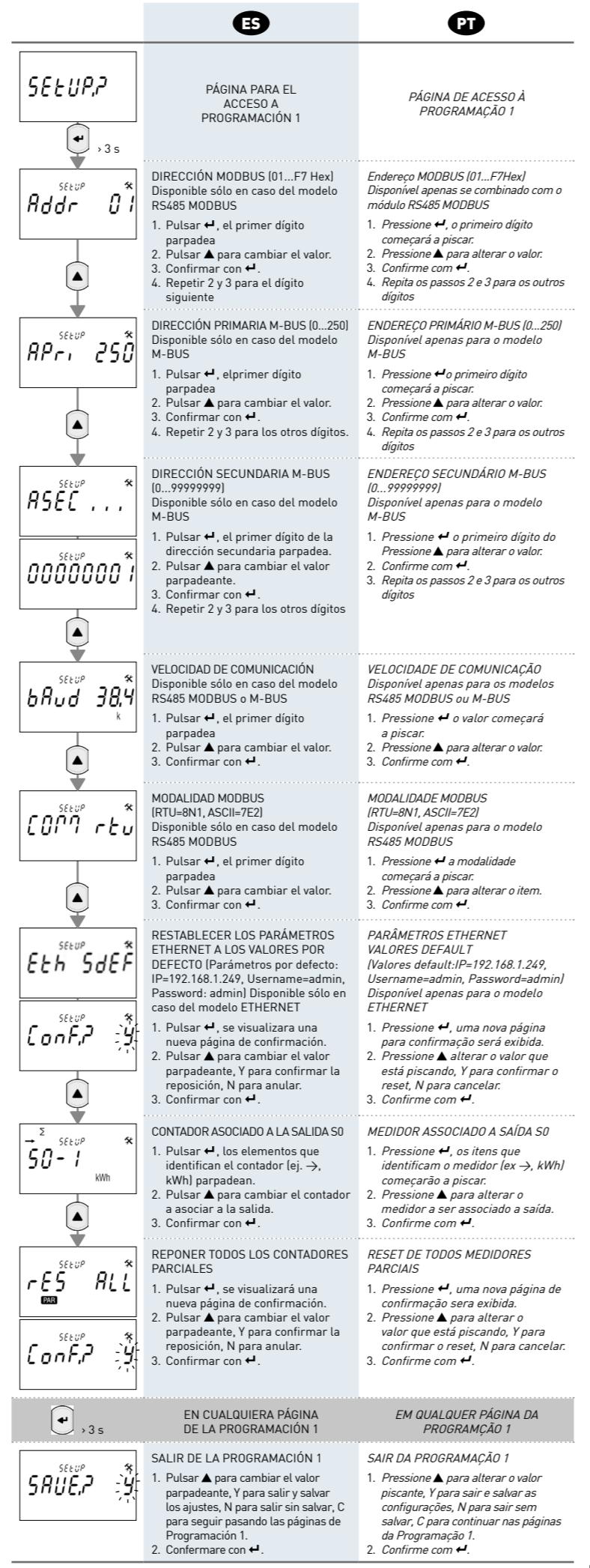
BORRAR EL CONTADOR PARCIAL VISUALIZADO
RESETAR O MEDIDOR PARCIAL EXIBIDO



En las páginas START?, STOP?, RESET?, los valores seleccionables son: Y=para confirmar, N=para anular.
Cambiar el valor pulsando ▲.

Nas páginas START?, STOP? e RESET?, pressione:
Y=para confirmar, N=para anular os valores selecionados. Para mudar, pressione ▲.

PÁGINAS DE PROGRAMACIÓN 1 PÁGINAS DE PROGRAMAÇÃO 1



SETUP?

Addr 01

APri 250

ASEC ...

bAuds 384

Eth 5DEF

ConfP 54

50-1

rES ALL

ConfP 54

SAUeP 54

SAUeP 54

**DIRECCIÓN MODBUS [01...F7 Hex]
Disponible sólo en caso del modelo RS485 MODBUS**

**DIRECCIÓN PRIMARIO M-BUS [0...250]
Disponible sólo para o modelo M-BUS**

**DIRECCIÓN SECUNDARIA M-BUS
[0...99999999]
Disponible sólo para o modelo M-BUS**

**VELOCIDAD DE COMUNICACIÓN
Disponible sólo en caso do modelo RS485 MODBUS ou M-BUS**

**MODALIDAD MODBUS
[RTU=8N1, ASCII=7E2]
Disponible só em caso do modelo RS485 MODBUS**

**RESTABLECER LOS PARÁMETROS ETHERNET VALORES DEFAULT
(Valores default: IP=192.168.1.249, Username=admin, Password=admin)
Disponível apenas para o modelo ETHERNET**

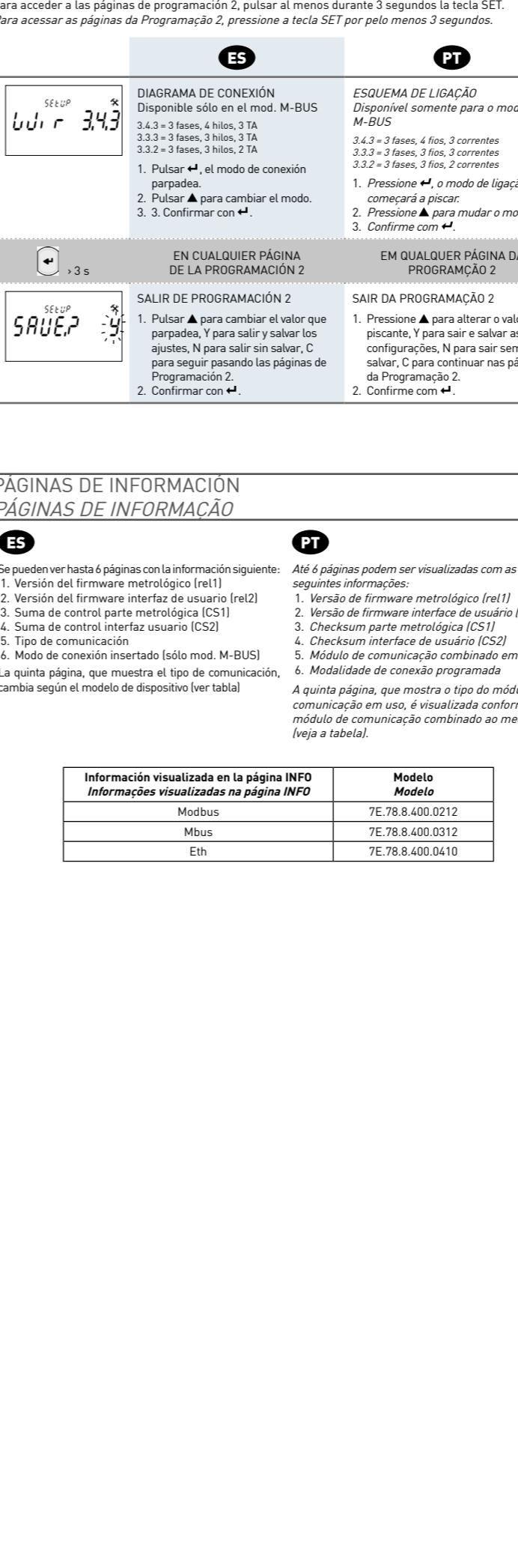
CONTADOR ASOCIADO A LA SALIDA S0

REPORTE DE LOS CONTADORES PARCIALES

EN CUALQUERA PÁGINA DE LA PROGRAMACIÓN 1

EM QUALQUER PÁGINA DA PROGRAMAÇÃO 1

PÁGINAS DE PROGRAMACIÓN 2 PÁGINAS DE PROGRAMAÇÃO 2



SETUP?

SAUeP 54

SAUeP 54

SAUeP 54

DIAGRAMA DE CONEXIÓN

ESQUEMA DE LIGAÇÃO

SALIR DE LA PROGRAMACIÓN 2

SAIR DA PROGRAMAÇÃO 2

SETUP?

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Las características técnicas pueden variar según el modelo de dispositivo.
As características técnicas podem mudar conforme o modelo do dispositivo.

ES	PT
GENERALES	CARACTERÍSTICAS GERAIS
Carcasa conforme a la normativa	Início da conformidade com a norma DIN 43880
Bornes conformes a la normativa	Terminals em conformidade com a norma EN 60999
ALIMENTACIÓN	ALIMENTAÇÃO
Auto-alimentado, tensión derivada del circuito de medida	Energia consumida através do circuito de tensão
Rango de alimentación	Range of tensão
Consumo máximo [por fase] para modelo M-BUS	Consumo máximo [por fase] para o modelo M-BUS
Consumo máximo [por fase] para modelos RS485 MODBUS y ETHERNET	Consumo máximo [por fase] para os modelos RS485 MODBUS e ETHERNET
Frecuencia nominal	Frequência nominal
CORRIENTE	CORRENTE
Corriente máxima I_{max}	Máxima corrente I_{max}
Corriente de referencia I_{ref} [A]	Corrente de referência I_{ref} [A]
Corriente de transición I_{tr}	Corrente de transição I_{tr}
Corriente mínima I_{min}	Corrente mínima I_{min}
Corriente de arranque I_{st}	Corrente inicial I_{st}
PRECISIÓN	PRECISÃO
Energía activa clase B conforme a la norma	Energia ativa classe B em conformidade com EN 50470-3 (MID)
Energía reactiva clase 2 conforme a la norma	Energia reativa classe 2 em conformidade com EN 62053-23
COMUNICACIÓN con modelo RS485 MODBUS	COMUNICAÇÃO para o modelo RS485 MODBUS
Conforme a la normativa	Em conformidade com a normativa EIA RS485
Puerto aislado	Porta isolada RS485
Carga estandar	Carga unitária 1/8
Protocolos	Protocolo MODBUS RTU/ASCII
Velocidad de comunicación	Velocidade de comunicação 300...57600 bps
COMUNICACIÓN con modelo M-BUS	COMUNICAÇÃO para o modelo M-BUS
Conforme a la normativa	EM conformidade com a normativa EN 13757-1-2-3
Puerto aislado	Porta isolada M-BUS
Carga estandar	Carga unitária 1
Protocolos	Protocolo M-BUS
Velocidad de comunicación	Velocidade de comunicação 300...9600 bps
COMUNICACIÓN con modelo ETHERNET	COMUNICAÇÃO para o modelo ETHERNET
Conforme a la normativa	Em conformidade com a norma IEEE 802.3
Puerto aislado	Porta isolada
Protocolos	MODBUS TCP, HTTP, NTP, DHCP
Velocidad de comunicación	Velocidade de comunicação 10/100 Mbps
SALIDA S0	SAÍDA S0
Opto-aislamiento pasivo	Optoacoplamento passivo
Valores máximos [conforme a la normativa EN 62053-31]	Valores máximos [em conformidade com a EN 62053-31]
Constante del contador. La unidad de medida (imp/kWh, imp/kvarh, imp/kVAh) cambia según el contador asociado (kWh, kvarh, kVAh).	Constante de medição. A unidade de medida (imp/kWh, imp/kvarh, imp/kVAh) varia de acordo com o medidor associado (kWh, kvarh, kVAh).
Duración de impulso	Duração do pulso 50 ±2ms ON time min. 30 ±2ms OFF time
ENTRADA DE TARIFA 1 (NO modelo ETHERNET)	TARIFA DE ENTRADA (exceto modelo ETHERNET)
Opto-aislamiento activo	Optoacoplamento ativo
Rango de tensión para Tarifa 2 (T2)	Range de tensão para Tarifa 2 (T2) 80...276 V _{AC-DC}
LED METROLÓGICO	LED METRÓLOGICO
Constante del contador	Constante de medição 1000 imp/kWh
CAPACIDAD DE CONEXIÓN DE LOS BORNES Y PAR DE APRIETE	SECÇÃO DOS FIOS NOS TERMINAIS
Bornes de medida (A & V)	Medida dos terminais (A & V) 1,5 ... 35 mm ² / 2 Nm
Bornes de salidas S0 / tarifa	Terminais de saída S0 / tarifa 0,14 ... 2,5 mm ² / 0,5 Nm
SEGURIDA SEGUN EN 50470-1	SEGURANÇA CONFORME A EN 50470-1
Grado de contaminación	Grau de poluição 2
Clase de protección [EN 50470-1]	Classe de proteção [EN 50470-1] II
Tensión soportada a impulsos	Teste de pulso de tensão 1,2/50μs